

Официален вестник

на Европейския съюз

L 54



Издание
на български език

Законодателство

Година 55
28 февруари 2012 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 168/2012 на Съвета от 27 февруари 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия 1

Регламент за изпълнение (ЕС) № 169/2012 на Комисията от 27 февруари 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 6

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение 2012/121/ОВППС на Съвета от 27 февруари 2012 година в подкрепа на дейностите за насърчаване на диалога и сътрудничеството между ЕС, Китай и Африка за контрол на конвенционалното оръжие 8

- ★ Решение 2012/122/ОВППС на Съвета от 27 февруари 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия 14

- ★ Решение 2012/123/ОВППС на Съвета от 27 февруари 2012 година за изменение на Решение 2011/523/ЕС за частично спиране на прилагането на Споразумението за сътрудничество между Европейската икономическа общност и Сирийската арабска република 18

- ★ Решение за изпълнение 2012/124/ОВППС на Съвета от 27 февруари 2012 година за изпълнение на Решение 2011/101/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Зимбабве ... 20

Цена: 3 EUR

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 168/2012 НА СЪВЕТА

от 27 февруари 2012 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 18 януари 2012 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 36/2012 ⁽²⁾.
- (2) С оглед на продължаващите брутални репресии и нарушения на правата на човека от правителството на Сирия в Решение 2012/122/ОВППС на Съвета ⁽³⁾ за изменение на Решение 2011/782/ОВППС се предвиждат допълнителни мерки, а именно забрана на продажбата, покупката, транспорта или брокерските услуги във връзка със злато, ценни метали и диаманти, ограничителни мерки срещу Централната банка на Сирия и изменения в списъка на засегнатите лица и образувания.
- (3) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.
- (4) Регламент (ЕС) № 36/2012 следва да бъде съответно изменен.
- (5) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, той трябва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 36/2012 се изменя, както следва:

- 1) Вмъква се следният член:

„Член 11а

1. Забранява се:

- а) да се продават, доставят, прехвърлят или изнасят, пряко или непряко, злато, ценни метали и диаманти, както е изброено в приложение VIII, независимо дали те са с произход от Съюза или не, за правителството на Сирия, за нейните публични органи, корпорации или агенции, за Централната банка на Сирия или за лица, образувания или органи, които действат от тяхно име или по тяхно указание, или за образувания или органи, притежавани или контролирани от тях;
- б) да се купуват, внасят или транспортират, пряко или непряко, злато, ценни метали и диаманти, както е изброено в приложение VIII, независимо дали съответното изделие е с произход от Сирия или не, от правителството на Сирия, от нейните публични органи, корпорации или агенции, от Централната банка на Сирия или от лица, образувания или органи, които действат от тяхно име или по тяхно указание, или от образувания или органи, притежавани или контролирани от тях; както и
- в) да се предоставят, пряко или непряко, техническа помощ или брокерски услуги, финансиране или финансова помощ, свързани със стоките, посочени в букви а) и б), на правителството на Сирия, на нейните публични органи, корпорации или агенции, на Централната банка на Сирия или на лица, образувания или органи, които действат от тяхно име или по тяхно указание, или на образувания или органи, притежавани или контролирани от тях.

2. Приложение VIII включва злато, ценни метали и диаманти, които са предмет на забраните, посочени в параграф 1.“;

⁽¹⁾ ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56.

⁽²⁾ ОВ L 16, 19.1.2012 г., стр. 1.

⁽³⁾ Вж. страница 14 от настоящия брой на Официален вестник.

2) Въмква се следният член:

„Член 21а

Забраните в член 14 не се прилагат за:

а) i) трансфери от или чрез Централната банка на Сирия на финансови средства или икономически ресурси, получени и замразени след датата на посочването ѝ, или

ii) трансфери на финансови средства или икономически ресурси към или чрез Централната банка на Сирия, когато тези трансфери са свързани с извършване на плащания от лица или образувания, които не са посочени в приложение II или приложение IIа, и са дължими във връзка с определен търговски договор,

при условие че компетентният орган на съответната държава-членка е установил за всеки отделен случай, че плащането няма да бъде получено пряко или непряко от лице или образувание, посочено в приложение II или приложение IIа; или

б) трансфери от или чрез Централната банка на Сирия на замразени финансови средства или икономически ресурси,

които имат за цел да предоставят на финансови институции под юрисдикцията на държавите-членки необходимата ликвидност за финансиране на търговията, при условие че тези трансфери са били разрешени от компетентния орган на съответната държава-членка.“

Член 2

Лицата и образуванието, изброени в приложение I към настоящия регламент, се добавят в списъка, съдържащ се в приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012.

Член 3

Лицето, посочено в приложение II към настоящия регламент, се заличава от списъка, съдържащ се в приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012.

Член 4

Текстът от приложение III към настоящия регламент се добавя в Регламент (ЕС) № 36/2012 като приложение VIII.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

ПРИЛОЖЕНИЕ I

В приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012 се добавят следните вписвания

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Централна банка на Сирия	Сирия, Дамаск, площад <i>Sabah Bahrat</i> Пощенски адрес: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O.Boх: 2254	Предоставя финансова помощ на режима	27.2.2012
2.	Al -Halqi, д-р Wael Nader	Роден в провинция Daraa през 1964 г.	Министър на здравеопазването Отговорен за нареждането болниците да отказват лечение на протестиращи.	27.2.2012
3.	Azzam, Mansour Fadlallah	Роден в провинция Sweida през 1960 г.	Министър по президентските въпроси Съветник на президента	27.2.2012
4.	Sabouni, д-р Emad Abdul-Ghani	Роден в Дамаск през 1964 г.	Министър на комуникациите и технологиите Отговорен за сериозното възпрепятстване на свободния достъп до медиите.	27.2.2012
5.	Allaw, Sufian	Роден в al-Bukamal, Deir Ezzor през 1944 г.	Министър на петрола и минералните ресурси Отговаря за политиките относно петрола и минералните ресурси, които са основен източник на финансова подкрепа за режима.	27.2.2012
6.	Slakho, д-р Adnan	Роден в Дамаск през 1955 г.	Министър на промишлеността Отговаря за икономическите и индустриалните политики, които осигуряват ресурси и подкрепа за режима.	27.2.2012
7.	Al-Rashed, д-р Saleh	Роден в провинция Aleppo през 1964 г.	Министър на образованието Под негово ръководство училища са използвани като импровизирани затвори.	27.2.2012
8.	Abbas, д-р Fayssal	Роден в провинция Нама през 1955 г.	Министър на транспорта Под негово ръководство се предоставя логистична подкрепа за репресиите.	27.2.2012

ПРИЛОЖЕНИЕ II

В приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012 се заличава следното вписване:

52. Emad Ghraiwati

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Списък на златото, ценните метали и диамантите, посочени в член 11а

Код по ХС	Описание
7102	Диаманти, дори обработени, но немонтирани, нито обковани.
7106	Сребро (включително позлатеното сребро и платинираното сребро), в необработени или полуобработени форми или на прах.
7108	Злато (включително платинираното злато) в необработени или полуобработени форми или на прах.
7109	Плакета или дублета от злато върху неблагородни метали или върху сребро, в необработени или полуобработени форми.
7110	Платина в необработени или полуобработени форми или на прах.
7111	Плакета или дублета от платина върху неблагородни метали, върху сребро или върху злато, в необработени или полуобработени форми.
7112	Остатъци и отпадъци от благородни метали или от плакета или дублета от благородни метали; други остатъци и отпадъци, съдържащи благородни метали или съединения на благородни метали, от вида на тези, използвани главно за извличане на благородни метали.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 169/2012 НА КОМИСИЯТА**от 27 февруари 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2012 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	IL	121,1
	JO	78,3
	MA	80,1
	TN	76,7
	TR	106,3
	ZZ	92,5
0707 00 05	JO	221,0
	MA	94,2
	TR	166,3
	ZZ	160,5
0709 91 00	EG	88,4
	MA	82,2
	ZZ	85,3
0709 93 10	MA	65,8
	TR	160,0
	ZZ	112,9
0805 10 20	EG	48,1
	IL	74,0
	MA	49,9
	TN	49,3
	TR	72,1
	ZZ	58,7
0805 20 10	IL	128,5
	MA	87,2
	ZZ	107,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	74,1
	IL	117,1
	MA	110,1
	TR	72,1
	ZZ	93,4
0805 50 10	EG	42,9
	TR	51,3
	ZZ	47,1
0808 10 80	CA	122,9
	CL	98,4
	CN	114,0
	MK	33,9
	US	141,7
	ZZ	102,2
0808 30 90	AR	83,5
	CL	148,5
	CN	52,3
	US	127,1
	ZA	86,8
	ZZ	99,6

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2012/121/ОВПС НА СЪВЕТА

от 27 февруари 2012 година

в подкрепа на дейностите за насърчаване на диалога и сътрудничеството между ЕС, Китай и Африка за контрол на конвенционалното оръжие

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 26, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) На своето заседание, проведено на 15 и 16 декември 2005 г. Европейският съвет прие Стратегията на ЕС за борба с незаконното натрупване и трафика с малки оръжия и леки въоръжения (по-нататък „МОЛВ“) и боеприпаси за тях (по-нататък „Стратегия на ЕС за МОЛВ“). В стратегията Африканският континент е посочен като един от регионите, засегнати в най-голяма степен от незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ.
- (2) Стратегията на ЕС за МОЛВ определя няколко задачи, които Съюзът трябва да изпълни, включително постигането на консенсус с държавите износителки, с цел малки оръжия да се доставят на правителства единствено съобразно ограниченията и съответните регионални и международни критерии за износ на оръжие.
- (3) Освен това в Стратегията на ЕС за МОЛВ се препоръчва МОЛВ да бъдат включени като тема за разглеждане в политическия диалог с трети държави и международни, регионални или субрегионални организации, като се отделя специално внимание на координирането на действията с основните партньори на Съюза и основни износители на МОЛВ, включително Китай.
- (4) През 2005, 2006, 2007 и 2010 г. Съветът на Европейския съюз прие заключения на Съвета в подкрепа на преговорите по договор за търговията с оръжие — правно обвързващ международен инструмент, който да установява общи международни стандарти за трансфер на конвенционално оръжие. Съветът подчерта значението на сътрудничеството в този процес с други държави и регионални организации.
- (5) От момента на стартирането си през 2005 г. стратегическият диалог между ЕС и Китай включва разпоредби за диалог по въпросите на неразпространението и износа на конвенционално оръжие. По време на срещата на високо равнище през 2006 г. Китай и Съюзът се дого-

вориха да започнат нов диалог за мира, стабилността и устойчивото развитие на Африка, за да се насърчи разбирателството между партньорите, да се обсъждат дейности и приоритети и да се предостави възможност за интегрирането на Китай в международните усилия за подобряване и координиране на дейностите за сътрудничество. В стратегическия документ ЕС—Китай за периода 2007—2013 г. основният подход на Съюза към Китай се определя като подход на ангажираност и партньорство, а сътрудничеството за предотвратяване на незаконната търговия с МОЛВ се извежда като приоритет.

- (6) През декември 2004 г. Китай и Съюзът подписаха съвместна декларация за неразпространение и разоръжаване, която включва и сътрудничеството в областта на конвенционалното оръжие. В съвместната декларация Съюзът и Китай отбелязаха, че „трябва да се полагат положителни и активни усилия и за засилване на контрола върху износа на конвенционално оръжие. Режимите за контрол на въоръженията, засягащи някои конвенционални оръжия, трябва да бъдат засилени. Следва да се увеличат усилията за предотвратяване на незаконната търговия с малки оръжия и леки въоръжения и на движението на такива оръжия, което може да застраши регионалния мир и стабилност.“
- (7) Съвместното стратегическо партньорство между Африка и ЕС от 2007 г. определя предотвратяването на незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ като област за действие чрез укрепване на капацитета, изграждане на мрежи, сътрудничество и обмен на информация. Китай беше поканен и участва като наблюдател в срещата на високо равнище ЕС—Африка през 2010 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Съюзът се стреми да развива сътрудничеството между гражданското общество, промишления сектор и правителствените представители на Китай, Съюза и африканските държави, включително чрез диалог между гражданските общества и промишлените сектори, с цел да се разработят общи подходи за отстраняване на заплахите, породени от незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ, и за преодоляване на липсата на регулиране на търговията с конвенционално оръжие на международно равнище. Развитието на това сътрудничество следва да се изразява и в по-голяма подкрепа и прилагане на солиден и стриктен договор за търговията с оръжие.

2. Съюзът следва целите, посочени в параграф 1, посредством следните проекти и мерки:

- създаване и развитие на съвместна експертна работна група Африка—ЕС—Китай по въпросите на конвенционалното оръжие, както и на съвместен научноизследователски център Африка—ЕС—Китай по въпросите на конвенционалното оръжие. Експертната работна група и научноизследователският център имат за цел да повишат осведомеността и ангажираността на политическата общност в Китай, Африка и ЕС, отговорна за конвенционалното оръжие и контрола върху износа му, по отношение на проблемите, свързани с незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ, и липсата на регулиране на законната търговия с конвенционално оръжие на международно равнище. Повишената осведоменост и ангажираност с тези въпроси ще допринесе за успешното договаряне и прилагане на солиден и стриктен договор за търговията с оръжие,
- провеждане на кампании за застъпничество и научноизследователска дейност с цел в рамките на сътрудничеството между ЕС и Китай да се установят възможности за подпомагане на африканските държави при предотвратяването на незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ.

В приложението се съдържа подробно описание на проектите и мерките, посочени в настоящия параграф.

Член 2

1. Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (по-нататък „ВП“) отговаря за изпълнението на настоящото решение.
2. Техническото изпълнение на проектите и мерките, посочени в член 1, параграф 2, се извършва от неправителствената организация „Saferworld“.
3. Saferworld изпълнява задачите си под ръководството на ВП. За тази цел ВП сключва необходимите договорености със Saferworld.

Член 3

1. Референтната финансова сума за изпълнение на проектите и мерките, посочени в член 1, параграф 2, е в размер на 830 000 EUR.

2. Разходите, финансирани чрез посочената в параграф 1 сума, се управляват в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.

3. Комисията упражнява надзор върху правилното управление на разходите, посочени в параграф 2. За тази цел тя сключва споразумение за финансиране със Saferworld. Споразумението предвижда, че Saferworld следва да осигури публичност на приноса на ЕС в съответствие с неговия размер.

4. Комисията прави необходимото да сключи посоченото в параграф 3 споразумение за финансиране възможно най-скоро след влизането в сила на настоящото решение. Тя информира Съвета за всякакви трудности в хода на този процес, както и за датата на сключване на споразумението за финансиране.

Член 4

ВП докладва на Съвета за изпълнението на настоящото решение на базата на редовни тримесечни доклади, изготвяни от Saferworld. Тези доклади представляват основа за оценката, извършвана от Съвета. Комисията докладва за финансовите аспекти на изпълнението на проектите и мерките, посочени в член 1, параграф 2.

Член 5

1. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.
2. Срокът на действие на настоящото решение изтича 24 месеца след датата на сключване на споразумението за финансиране, посочено в член 3, параграф 3. Срокът на действие на решението обаче изтича шест месеца след датата на влизането му в сила, ако към този момент споразумението за финансиране не е сключено.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТИ И МЕРКИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1, ПАРАГРАФ 2

1. Цели

Целите на решението са: стремеж към развитие на сътрудничеството между гражданското общество, промишления сектор и правителствените представители в Китай, Европейския съюз и на Африканския континент; разработване на общи подходи за отстраняване на заплахите, породени от незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ; и подкрепа на процеса за договор за търговията с оръжие („ДТО“) на Организацията на обединените нации (ООН) по време на дипломатическата конференция за ДТО през 2012 г. и след това. Тези цели трябва да се преследват посредством създаването и развитието на съвместна експертна работна група Африка—ЕС—Китай по въпросите на конвенционалното оръжие (по-нататък „ЕРГ“) и на съвместен научноизследователски център Африка—ЕС—Китай по въпросите на конвенционалното оръжие (по-нататък „научноизследователски център“). ЕРГ и научноизследователският център имат за цел да повишат осведомеността и ангажираността на политическата общност в Китай, Африка и Съюза по отношение на проблемите, свързани с незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ, и по отношение на необходимостта от постигане на споразумение по ДТО.

Целта за засилено сътрудничество между Китай, Съюза и Африка се преследва и чрез провеждането на кампании за застъпничество и научноизследователска дейност, с оглед в рамките на сътрудничеството между ЕС и Китай да се установят възможности за подпомагане на африканските държави при предотвратяването на незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ.

2. Описание на проектите и мерките

2.1. Създаване и развитие на съвместна експертна работна група Африка—ЕС—Китай по въпросите на конвенционалното оръжие и на съвместен научноизследователски център Африка—ЕС—Китай по въпросите на конвенционалното оръжие

2.1.1. Цели на проекта

- установяване на форуми и мрежи за експерти на политиката от Съюза, Китай и Африка за обсъждане на различни аспекти на незаконната търговия с конвенционално оръжие,
- повишаване на осведомеността и ангажираността на политическата общност в Китай, Африка и Съюза по отношение на проблемите, свързани с незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ, и лошото регулиране на законната търговия с конвенционално оръжие на международно равнище. Повишената осведоменост и ангажираност с тези въпроси следва да доведе до съвместна подкрепа за солиден и стриктен ДТО,
- укрепване на официално и политическо равнище на диалога между ЕС, Китай и Африка, за да се запълбочи взаимното разбиране и да се установят общи подходи във връзка с процеса на ООН за ДТО в периода до дипломатическата конференция за ДТО през 2012 г., по време на провеждането ѝ и след това, включително чрез подкрепа за съвместните изследвания и анализи на съответните национални и регионални позиции, осъществявани от изследователи от Съюза, Китай и Африка,
- изготвяне на препоръки от научноизследователската общност по отношение на ДТО и МОЛВ и представянето им по ефективен начин на правителствени служители, политици и политическата общност в Китай, Африка, Съюза и държавите-членки.

2.1.2. Описание на проекта

а) Създаване и развитие на съвместна експертна работна група Африка—ЕС—Китай по въпросите на конвенционалното оръжие

ЕРГ ще бъде централното институционално ядро в процеса на диалог, насърчаван с решението на Съвета, и ще се формира посредством внимателна координация между Saferworld и партньорски организации на гражданското общество в Африка и Китай. ЕРГ ще има девет членове от Китай, Съюза и Африка, привлечени сред представители на университетските среди, мозъчните тръстове и изследователските центрове, които ще бъдат подбрани въз основа на експертния им опит, репутация и интереси. ЕРГ ще представлява форум, в рамките на който нейните членове ще обменят информация, идеи, експертен опит и научни изследвания по въпроси, засягащи контрола на конвенционалното оръжие, ще установяват естеството на заплахите, ще оценяват ефективността на предприеманите интервенции и ще отправят препоръки за съвместни действия към вземащите политически решения.

Очаква се ЕРГ да служи като платформа за заинтересовани страни от гражданското общество, които не участват пряко в процеса на диалог, и да осигурява достъпен експертен опит, който да се ползва от вземащите политически решения и длъжностните лица, отговорни за конвенционалното оръжие и контрола върху износа му в Китай, Съюза и Африка. Длъжностни лица от Африка, Китай и Съюза също ще бъдат поканени да наблюдават работата на ЕРГ.

б) Създаване и развитие на съвместен научноизследователски център Африка—ЕС—Китай по въпросите на конвенционалното оръжие

Научноизследователският център ще има за цел да подпомага съвместните научни изследвания и анализи, извършвани от изследователи от Съюза, Китай и Африка. Той ще бъде установен в Китай. Центърът ще предоставя различни материали и ресурси на английски и китайски език, свързани с МОЛВ и процеса за ДТО. До същите материали и ресурси ще бъде осигурен и електронен достъп чрез уебсайт, който ще представлява и публичният интерфейс на ЕРГ.

Дейностите, които ще се подпомагат при изпълнението на задачите, посочени в букви а) и б), ще включват:

- организиране на подготвителни и последващи срещи в Китай и Европа между Saferworld и съответните партньорски организации от Китай и Африка, на които да се определят структурата и графикът на проекта; да се разработят подробни работни планове за създаването и развитието на научноизследователския център и ЕРГ; да се сформира екип за координация на проекта; да се определят отговорностите в екипа; и да се следи и оценява напредъкът при изпълнението на дейностите,
- осигуряване и превод на основните материали, свързани с МОЛВ и ДТО, които ще бъдат използвани от политическата общност в Китай, Африка и Съюза и до които ще бъде предоставен достъп, включително електронен достъп, чрез уебсайта на научноизследователския център. Уебсайтът ще представлява и публичният интерфейс на ЕРГ,
- организиране на няколко срещи между Saferworld, партньорски организации и компетентните китайски органи за представяне на дейностите на научноизследователския център и на ЕРГ, както и за представяне и обсъждане на средносрочните и окончателните резултати, с цел да се осигури подкрепата на компетентните органи за провежданите дейности,
- организиране на най-много две двудневни заседания на ЕРГ годишно в Китай, Европа и Африка, на които да се определят научноизследователските планове и да се предоставят насоки за провеждането на кампании за застъпничество и научноизследователски дейности, разработването и представянето на препоръки за политиката. На всяко заседание ще се изготвя кратък доклад относно етапа на изпълнение на проекта,
- организиране на два работни семинара по въпросите на ДТО с най-много 40 участници, включително представители от Съюза, Китай и Африка на политическата общност и органите, отговорни за конвенционалното оръжие и контрола върху износа му, на военната и отбранителната индустрия и експерти от гражданското общество, на които да се прави преглед на напредъка в преговорите за ДТО и да се установяват допирните точки между различните държави,
- публикуване от Saferworld и ЕРГ на информационен документ, в който се разглеждат позициите на Съюза и Китай във връзка с ДТО. Целта на информационния документ ще бъде да насочи обсъжданията на длъжностните лица от Съюза, Китай и Африка преди конференцията за ДТО през 2012 г. В него ще бъдат разглеждани различията в позициите на Съюза, Китай и африканските държави по отношение на ДТО,
- изготвяне на цялостен доклад с основните изводи, в който се посочват подробно постигнатите успехи и предизвикателствата, свързани с проекта, препоръчват се модели и възможни варианти за бъдещ диалог между ЕС, Китай и Африка по въпросите на МОЛВ и процеса за ДТО,
- организиране на две мероприятия за официалното стартиране и приключване на проекта.

2.1.3. Резултати от проекта

- повишена осведоменост, познаване и разбиране сред 500 представители на политическата общност в Китай, Африка и Съюза, включително длъжностни лица, отговорни за конвенционалното оръжие и контрола върху износа му, учени, парламентаристи, неправителствени организации (НПО) и журналисти, по отношение на процеса на ООН за ДТО и на съответните национални позиции в периода до дипломатическата конференция за ДТО през 2012 г. и след нея,
- подобрен диалог, взаимодействие и сътрудничество по въпросите на МОЛВ и процеса на ООН за ДТО сред 60 длъжностни лица и представители на гражданското общество в Съюза, Китай и Африка, включително чрез установяването на препоръки относно възможностите за колективни действия,
- устойчиви връзки между 50 представители на институции на политическата общност в Съюза, Африка и Китай, които осигуряват възможност за непрекъснат обмен на информация и опит и за практическо сътрудничество по въпросите на МОЛВ и други въпроси, свързани с контрола върху конвенционалното оръжие, след приключването на този проект.

2.2. *Насърчаване на сътрудничеството между ЕС и Китай за подпомагане на африканските държави при предотвратяването на незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ*

2.2.1. Цели на проекта

- подпомагане на съвместните научни изследвания и анализи, извършвани от изследователи от Съюза, Китай и Африка по проблемите, свързани с разпространението на МОЛВ в Африка, и възможностите за съвместни действия в тази област от страна на ЕС и Китай,
- подпомагане на африканските държави при установяването на нуждите от помощ и формулирането на исканията за помощ в областите, свързани с предотвратяването на незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ,

- формулиране на препоръки за вземащите политически решения в Съюза и Китай във връзка с възможностите за съвместно подпомагане на трети държави в Африка от страна на ЕС и Китай.

2.2.2. Описание на проекта

Проектът ще позволи да се установят възможностите за сътрудничество между ЕС и Китай за подпомагане на трети държави в Африка при отстраняване на заплахите, породени от незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ. Проектът ще включва редица дейности, сред които:

- организиране на най-много три учебни посещения в Африка за членовете на ЕРГ, които да запълбчат разбирането си във връзка с последиците от незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ за континента, да се срещнат с местни заинтересовани страни и да обсъдят нуждите от техническа помощ,
- организиране на международен семинар в Африка по въпросите на предотвратяването на разпространението на МОЛВ на континента. На срещата ще присъстват до 30 участници, включително членове на ЕРГ и други представители на гражданското общество и длъжностни лица, отговорни за конвенционалното оръжие и контрола върху износа му, от Африка, Китай и ЕС. Освен това на срещата ще се установят практическите области, в които исканията за помощ от страна на Африка за предотвратяване на незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ могат да бъдат свързани с помощ от страна на Китай и Съюза,
- техническа оценка на необходимостта от контрол върху МОЛВ в една африканска държава, включително оценка на разходите, области на интервенция и препоръки относно изпълнителните агенции. Проучването ще бъде проведено в тясно сътрудничество с правителствени служители, които участват в управлението на системите за контрол на МОЛВ, и с представители на сектора на отбраната в съответната африканска държава,
- въз основа на техническата оценка, учебните посещения и семинара в Африка публикуване от ЕРГ на запълбочен доклад, който да акцентира върху движението на МОЛВ в Африка, да оцени ефективността на предприеманите интервенции и да отправи ясни препоръки към вземащите политически решения за съвместни действия от страна на ЕС, Китай и Африка. Докладът ще бъде преведен и разпространен сред близо 500 представители на гражданското общество, длъжностни лица, вземащи политически решения, и политици в Китай, ЕС и Африка, за да се повиши общата осведоменост по отношение на възможностите за сътрудничество между ЕС, Китай и Африка по въпросите на контрола върху МОЛВ в Африка. Докладът ще бъде представен и на срещите с длъжностните лица, предвидени в проекта, посочен в точка 2.1,
- осигуряване на подкрепа за една африканска държава при определяне и формулиране на нуждите ѝ от помощ в областта на контрола върху МОЛВ и при отправяне на официални искания за такава помощ,
- организиране на срещи с компетентните длъжностни лица от Съюза и Китай за насърчаване на развитието на концепция за съвместен проект,
- организиране на семинар в Китай с участието на ЕС, Китай и Африка, на който да бъдат представени констатациите и препоръките на ЕРГ. На срещата ще присъстват до 50 участници, включително представители на гражданското общество и длъжностни лица, отговорни за конвенционалното оръжие и контрола върху износа му, от Африка, Съюза и Китай. Семинарът ще предостави възможност да се направи преглед на работата на ЕРГ в сферата на МОЛВ и да се обсъдят нейните препоръки и ще осигури рамка за практически съвместни действия, като помощ от страна на Съюза и Китай в областта на управлението на запасите, унищожаването на излишните количества и поддържането на регистри.

2.2.3. Резултати от проекта

- повишена осведоменост сред около 500 представители на политическата общност в Китай и Съюза, включително учени, парламентаристи, НПО и журналисти, по отношение на проблемите, свързани с разпространението на МОЛВ в Африка, и възможностите за съвместни действия в тази област от страна на ЕС и Китай,
- подобрен капацитет на една африканска държава да установи потребностите от помощ и да формулира исканията за помощ за целите на предотвратяването на незаконната търговия и прекомерното натрупване на МОЛВ,
- установяване на възможности за съвместна помощ от ЕС и Китай за трети държави в Африка в областта на контрола върху МОЛВ.

3. Участници и места на провеждане на семинарите/работните семинари и встъпителните и заключителните прояви

Освен ако в текста на настоящото приложение не е посочено друго, Saferworld ще прави предложения за потенциалните участници и места на провеждане на семинарите/работните семинари и встъпителните и заключителните прояви по проектите, посочени в точки 2.1 и 2.2, които впоследствие ще се одобряват от ВП при консултации с компетентните органи на Съвета.

4. Бенефициери

Пряк бенефициер на проектите ще бъдат приблизително 500 представители на политическата общност в Китай, Африка и Съюза, включително неправителствени организации, мозъчни тръстове, представители на промишления сектор, правителствени служители, отговорни за контрола върху износа на конвенционално оръжие, и парламентаристи.

Непряк бенефициер ще бъде населението, групи и отделни лица в Африка, които са засегнати от неблагоприятните последици от незаконната търговия с МОЛВ.

5. **Оценка на въздействието**

След приключване на последните дейности, предвидени в настоящото решение, следва да се направи техническа оценка на неговото въздействие. Техническата оценка ще се извърши от ВП в сътрудничество с компетентните работни групи на Съвета, делегацията на Европейския съюз в Китай и други заинтересовани страни.

6. **Срок**

Общата планирана продължителност на проектите е 24 месеца.

7. **Орган, натоварен с техническото изпълнение**

Техническото изпълнение на решението ще бъде възложено на Saferworld, който ще изпълнява задачите си под ръководството на ВП.

8. **Докладване**

Saferworld ще изготвя редовни тримесечни доклади, както и след приключване на всяка от описаните дейности. Докладите следва да бъдат представяни на ВП не по-късно от шест седмици след приключването на съответните дейности.

9. **Прогнозирани общи разходи по проектите и мерките и финансово участие на ЕС**

Общите разходи на проектите и мерките възлизат на 830 000 EUR.

РЕШЕНИЕ 2012/122/ОВППС НА СЪВЕТА**от 27 февруари 2012 година****за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 1 декември 2011 г. Съветът прие Решение 2011/782/ОВППС ⁽¹⁾.
- (2) На 23 януари 2012 г. Съветът отново изтъкна дълбоката си загриженост по повод на влошаващото се положение в Сирия, и по-специално на широко разпространените и системни нарушения на правата на човека. В съответствие с декларацията на Европейския съвет от 23 октомври 2011 г. Съветът потвърди също, че Съюзът ще продължи политиката си на налагане на допълнителни мерки срещу режима, докато продължават репресиите.
- (3) В този контекст следва да бъдат наложени ограничителни мерки срещу Централната банка на Сирия.
- (4) Следва също да се забранят продажбата, купуването, транспортирането и посредническите услуги със злато, благородни метали и диаманти на, от и за правителството на Сирия.
- (5) Освен това следва да се забрани достъпът до летищата на държавите-членки за товарни полети, извършвани от сирийски въздушни превозвачи.
- (6) Освен това към списъка на подлежащите на ограничителни мерки лица и образувания, съдържащ се в приложение I към Решение 2011/782/ОВППС, следва да се добавят и други лица.
- (7) Основанията за едно лице обаче да фигурира в списъка на подлежащите на ограничителни мерки лица и образувания, съдържащ се в приложение I към Решение 2011/782/ОВППС, вече не са налице.
- (8) Решение 2011/782/ОВППС на Съвета следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2011/782/ОВППС се изменя, както следва:

- 1) Въмъква се следният член:

⁽¹⁾ ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56.

„Член 8а

Забраняват се пряката или непряката продажба, покупка, транспортиране или посреднически услуги със злато, благородни метали и диаманти на, от или за правителството на Сирия, публичните му органи, корпорации и агенции, Централната банка на Сирия, както и на, от или за лица и образувания, действащи от тяхно име или по тяхно указание, или образувания, притежавани или контролирани от тях.

Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, които да бъдат обхванати от настоящата разпоредба.“;

- 2) Въмъква се следната глава:

*„ГЛАВА 2а***ТРАНСПОРТЕН СЕКТОР***Член 17а*

Държавите-членки, в съответствие с националното си законодателство и при зачитане на международното право, по-специално съответните международни споразумения в областта на гражданското въздухоплаване, предприемат необходимите мерки за предотвратяване на достъпа до летищата под тяхна юрисдикция за всички товарни полети, извършвани от сирийски въздушни превозвачи, с изключение на смесените пътнически и товарни полети.“;

- 3) В член 19 се добавят следните параграфи:

„8. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за трансфер от или чрез Централната банка на Сирия на средства или икономически ресурси, получени и замразени след датата на посочване на банката, или за трансфер на средства или икономически ресурси към или чрез Централната банка на Сирия след датата на посочването ѝ, когато такъв трансфер е свързан с плащане от невключена в списъка финансова институция, дължимо във връзка с конкретен търговски договор, при условие че съответната държава членка е установила, за всеки отделен случай, че плащането не се получава пряко или непряко от лице или образувание, посочено в параграф 1.

9. Параграф 1 не се прилага по отношение на трансфер на замразени средства или икономически ресурси от или чрез Централната банка на Сирия, когато този трансфер има за цел да предостави на финансовите институции под юрисдикцията на държавите членки ликвидни средства за финансирането на търговията, при условие че трансферът е разрешен от съответната държава членка.“

Член 2

Лицата и образуванието, изброени в приложение I към настоящото решение, се добавят към списъка, съдържащ се в приложение I към Решение 2011/782/ОВППС.

Член 3

Лицето, посочено в приложение II към настоящото решение, се заличава от списъка, съдържащ се в приложение I към Решение 2011/782/ОВППС.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Лица и образование, посочени в член 2

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Централна банка на Сирия	Сирия, Дамаск, площад <i>Sabah Bahrat</i> Пощенски адрес: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O.Box: 2254	Предоставя финансова помощ на режима	27.2.2012
2.	Al –Halqi, д-р Wael Nader	Роден в провинция Daraa през 1964 г.	Министър на здравеопазването Отговорен за нареждането болниците да отказват лечение на протестиращи.	27.2.2012
3.	Azzam, Mansour Fadlallah	Роден в провинция Sweida през 1960 г.	Министър по президентските въпроси Съветник на президента	27.2.2012
4.	Sabouni, д-р Emad Abdul-Ghani	Роден в Дамаск през 1964 г.	Министър на комуникациите и технологиите Отговорен за сериозното възпрепятстване на свободния достъп до медиите.	27.2.2012
5.	Allaw, Sufian	Роден в al-Bukamal, Deir Ezzor през 1944 г.	Министър на петрола и минералните ресурси Отговаря за политиките относно петрола и минералните ресурси, които са основен източник на финансова подкрепа за режима.	27.2.2012
6.	Slakho, д-р Adnan	Роден в Дамаск през 1955 г.	Министър на промишлеността Отговаря за икономическите и индустриалните политики, които осигуряват ресурси и подкрепа за режима.	27.2.2012
7.	Al-Rashed, д-р Saleh	Роден в провинция Aleppo през 1964 г.	Министър на образованието Под негово ръководство училища са използвани като импровизирани затвори.	27.2.2012
8.	Abbas, д-р Fayssal	Роден в провинция Hama през 1955 г.	Министър на транспорта Под негово ръководство се предоставя логистична подкрепа за репресиите.	27.2.2012

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Лице, посочено в член 3

52. Emad Ghraiwati

РЕШЕНИЕ 2012/123/ОВППС НА СЪВЕТА**от 27 февруари 2012 година****за изменение на Решение 2011/523/ЕС за частично спиране на прилагането на Споразумението за сътрудничество между Европейската икономическа общност и Сирийската арабска република**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 18 януари 1977 г. Европейската икономическа общност и Сирийската арабска република сключиха Споразумение за сътрудничество ⁽¹⁾ („Споразумението за сътрудничество“), за да насърчат цялостното сътрудничество с цел да укрепят взаимоотношенията си.
- (2) На 2 септември 2011 г. Съветът прие Решение 2011/523/ЕС ⁽²⁾, с което частично се спира прилагането на Споразумението за сътрудничество, докато сирийските власти поставят край на систематичното нарушаване на човешките права и докато отново може да се счита, че спазват общото международно право и принципите, съставляващи основата на Споразумението за сътрудничество.
- (3) Оттогава и предвид на допълнителното влошаване на обстановката в Сирия Съюзът прие допълнителни ограничителни мерки срещу сирийския режим ⁽³⁾.
- (4) Във връзка с това частичното спиране на прилагането на Споразумението за сътрудничество следва да продължи. В съответствие с подхода, установен в Решение 2011/523/ЕС, спирането следва да бъде насочено към

сирийските власти, а не към народа на Сирия, и следва съответно да бъде ограничено. Тъй като златото, ценните метали и диамантите са стоки, търговията с които облагодетелства особено сирийския режим, който чрез нея поддържа своята репресивна политика, спирането следва да бъде разширено, за да се прилага също и относно търговията с тези материали,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мерките, изброени в приложението към настоящото решение, се добавят в приложението към Решение 2011/523/ЕС.

Член 2

Сирийската арабска република се уведомява за настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 269, 27.9.1978 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 228, 3.9.2011 г., стр. 19.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 16, 19.1.2012 г., стр. 1), Регламент за изпълнение (ЕС) № 55/2012 на Съвета от 23 януари 2012 г. за прилагане на член 33, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителните мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 19, 24.1.2012 г., стр. 6), Решение за изпълнение 2012/37/ОВППС на Съвета от 23 януари 2012 г. за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 19, 24.1.2012 г., стр. 33).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на мерките, посочени в член 1

- „6. Продажбата, доставката, трансферът или износът, извършвани пряко или непряко, на злато, ценни метали и диаманти, както е изброено по-долу, независимо дали те са с произход от Съюза или не, за правителството на Сирия, за нейните публични органи, корпорации или агенции, за Централната банка на Сирия или за лица, образувания или органи, които действат от тяхно име или по тяхно указание, или за образувания или органи, притежавани или контролирани от тях;
7. Покупката, вносът или транспортът, пряко или непряко, на злато, ценни метали и диаманти, както е изброено по-долу, независимо дали съответното изделие е с произход от Сирия или не, от правителството на Сирия, от нейните публични органи, корпорации или агенции, от Централната банка на Сирия или от лица, образувания или органи, които действат от тяхно име или по тяхно указание, или от образувания или органи, притежавани или контролирани от тях; както и
8. Предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги, финансиране или финансова помощ, свързани със стоките, посочени в точки 6 и 7, на правителството на Сирия, на нейните публични органи, корпорации или агенции, на Централната банка на Сирия или на лица, образувания или органи, които действат от тяхно име или по тяхно указание, или на образувания или органи, притежавани или контролирани от тях.

Златото, ценните метали и диамантите, посочени в настоящото приложение, са:

Код по ХС Описание

- | | |
|------|--|
| 7102 | Диаманти, дори обработени, но немонтирани, нито обковани. |
| 7106 | Сребро (включително позлатеното сребро и платинираното сребро), в необработени или полуобработени форми или на прах. |
| 7108 | Злато (включително платинираното злато) в необработени или полуобработени форми или на прах. |
| 7109 | Плакета или дублета от злато върху неблагородни метали или върху сребро, в необработени или полуобработени форми. |
| 7110 | Платина в необработени или полуобработени форми или на прах. |
| 7111 | Плакета или дублета от платина върху неблагородни метали, върху сребро или върху злато, в необработени или полуобработени форми. |
| 7112 | Остатъци и отпадъци от благородни метали или от плакета или дублета от благородни метали; други остатъци и отпадъци, съдържащи благородни метали или съединения на благородни метали, от вида на тези, използвани главно за извличане на благородни метали.“ |

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2012/124/ОВППС НА СЪВЕТА**от 27 февруари 2012 година****за изпълнение на Решение 2011/101/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Зимбабве**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2011/101/ОВППС на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) На 15 февруари 2011 г. Съветът прие Решение 2011/101/ОВППС.

(2) Информацията, отнасяща се за едно лице от списъка в приложение I към Решение 2011/101/ОВППС, следва да се актуализира,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение I към Решение 2011/101/ОВППС се изменя съгласно предвиденото в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в дена на приемането му.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 42, 16.2.2011 г., стр. 6.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вписването относно Cephas George Msipa се заменя със следното вписване:

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
„60.	Msipa, Cephas George	Бивш управител на провинция Midlands, роден на 7.7.1931 г. Паспорт: ZD001500 Лична карта: 63-358147A67	Бивш управител на провинция, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството.“

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

